



## The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía

8 December 2019

Second Sunday of Advent - Segundo Domingo de Adviento

---

### Gospel Matthew 3:1-12

In those days John the Baptist appeared in the wilderness of Judea, proclaiming, "Repent, for the kingdom of heaven has come near." This is the one of whom the prophet Isaiah spoke when he said, "The voice of one crying out in the wilderness: 'Prepare the way of the Lord, make his paths straight.'" Now John wore clothing of camel's hair with a leather belt around his waist, and his food was locusts and wild honey. Then the people of Jerusalem and all Judea were going out to him, and all the region along the Jordan, and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. But when he saw many Pharisees and Sadducees coming for baptism, he said to them, "You brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come? Bear fruit worthy of repentance. Do not presume to say to yourselves, 'We have Abraham as our ancestor'; for I tell you, God is able from these stones to raise up children to Abraham. Even now the ax is lying at the root of the trees; every tree therefore that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire. "I baptize you with water for repentance, but one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to carry his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. His winnowing fork is in his hand, and he will clear his threshing floor and will gather his wheat into the granary; but the chaff he will burn with unquenchable fire."



### Homily

Christmas is coming. Christmas time is festive and happy but look beyond the commercial world of decorations and lights and buying people gifts... and remember that Christmas celebrates the birth of Christ.

Advent season is the four weeks before Christmas that we should be anticipating the birth of Christ. A savior was born. He lived his life to prepare for a great sacrifice and died for the salvation of humans.

In this week's Gospel Reading and next week's, our Advent preparation for Christmas invites us to consider John the Baptist and his relationship to Jesus. In this week's Gospel, Matthew describes the work and preaching of John the Baptist.

Please look at these weeks in a different way. For every Christmas commercial you see or hear, let a light come on in your head that says, "Christ was born and died for me and the ones I love." That is what John the Baptist, John the prophet, preached.

Today we read that John directed a strong message for repentance to the Pharisees and Sadducees, the leaders of Jewish society during the first century.

Understand that the baptisms that John performs are an anticipation of Christian baptism of the future. John says as much:

“I am baptizing you with water, for repentance . . . He will baptize you with the Holy Spirit and fire.”

In this reading, John makes clear that his relationship to the Messiah who is coming, is one of service and subservience: “the one who is coming after me is mightier than I. I am not worthy to carry his sandals.”



Jesus will be baptized by John in later passages of the New Testament. This should be considered the start of Jesus' public ministry.

Be like John the Baptist -- the word of God came to John the son of Zechariah. John went throughout the whole region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins, as it is written in the book of the words of the prophet Isaiah. If there was a billboard and it needed a face for Advent it would have been John, son of Zechariah. He was completely devoted to the message that is Advent -- not so much the birth of Jesus -- but the preparation for the arrival of the Savior.

John said, “Prepare the way of the Lord, all shall see the salvation of God.” I am sure someone said, “How do you know?” John talked about the writings of the prophet Isaiah and no one dared to not believe the words of prophets... not the Jewish people.

Celebrate the birth and life of Christ as it was the first time he was here. By keeping the faith that Jesus will come again we should be arranging our life for the Second Coming of Christ.

In your life of high points, low points, roads that split and you have to make a choice... all the joy and all the trials... what you have now is because of Jesus. Remember that someday the world -- or your world -- will end. Some day you will be called to heaven and you should be prepared.

If you've enjoyed a life of happiness it should not have been at the expense of others. You've hopefully shared that personal and material world happiness with everyone you've met. Your faith in God has always sustained you.

Do something different this year. Remember what I said about Christmas commercials -- think Christ died for me -- Don't say, Happy Holidays or Season's Greetings -- say, Merry Christmas, and mean it. Say it with gusto. Wish some joy and happiness for the person you say it to.

It would be nice to invite neighbors to our church for Christmas Eve Mass. When you get here that night, welcome the visitors who might be here. That would be a wonderful time of the year for them to meet all of you and start worshipping in the community we have. Show them that we really did get the message about Christmas. Help others to let the Lord into their lives by sharing what we have.



## Evangelio Mateo 3:1–12

Por aquel tiempo se presentó Juan el Bautista en el desierto de Judea. En su proclamación decía: «¡Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca!» Juan era aquel de quien Dios había dicho por medio del profeta Isaías: «Una voz grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”» La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; su comida era langostas y miel del monte. La gente de Jerusalén y todos los de la región de Judea y de la región cercana al Jordán salían a oírle. Confesaban sus pecados y Juan los bautizaba en el río Jordán. Pero cuando Juan vio que muchos fariseos y saduceos iban a que los bautizara, les dijo: «¡Raza de víboras! ¿Quién les ha dicho a ustedes que van a librarse del terrible castigo que se acerca? Pórtense de tal modo que se vea claramente que se han vuelto al Señor, y no presuman diciéndose a sí mismos: “Nosotros somos descendientes de Abraham”; porque les aseguro que incluso a estas piedras Dios puede convertirlas en descendientes de Abraham. El hacha ya está lista para cortar los árboles de raíz. Todo árbol que no da buen fruto, se corta y se echa al fuego. Yo, en verdad, los bautizo con agua para invitarlos a que se vuelvan a Dios; pero el que viene después de mí los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Él es más poderoso que yo, que ni siquiera merezco llevarle sus sandalias. Trae su pala en la mano y limpiará el trigo y lo separará de la paja. Guardará su trigo en el granero, pero quemará la paja en un fuego que nunca se apagará.»



## Homilía

Se acerca la navidad. La Navidad es festiva y feliz, pero mira más allá del mundo comercial de decoraciones y luces y compra de regalos para la gente ... y recuerda que la Navidad celebra el nacimiento de Cristo.

La temporada de Adviento es las cuatro semanas antes de Navidad en las que deberíamos anticipar el nacimiento de Cristo. Nació un salvador. Vivió su vida para prepararse para un gran sacrificio y murió por la salvación de los humanos.

En la lectura del Evangelio de esta semana y la de la próxima, nuestra preparación de Adviento para Navidad nos invita a considerar a Juan el Bautista y su relación con Jesús. En el Evangelio de esta semana, Mateo describe el trabajo y la predicación de Juan el Bautista.

Mire estas semanas de una manera diferente. Por cada comercial de Navidad que vea o escuche, deje que se encienda una luz en su cabeza que diga: “Cristo nació y murió por mí y por los que amo”. Eso es lo que predicó Juan el Bautista, Juan el profeta.

Hoy leemos que Juan dirigió un fuerte mensaje de arrepentimiento a los fariseos y saduceos, los líderes de la sociedad judía durante el primer siglo.

Comprenda que los bautismos que realiza Juan son una anticipación del bautismo cristiano del futuro. John dice tanto:

"Te estoy bautizando con agua, porque  
arrepentimiento . . Él te bautizará con el Espíritu Santo y fuego "

En esta lectura, John deja en claro que su relación con el Mesías que viene es de servicio y servilismo: "el que viene detrás de mí es más poderoso que yo. No soy digno de llevar sus sandalias".

Jesús será bautizado por Juan en pasajes posteriores del Nuevo Testamento. Esto debería considerarse el comienzo del ministerio público de Jesús.



Sé como Juan el Bautista: la palabra de Dios vino a Juan el hijo de Zacarías. Juan recorrió toda la región del Jordán, proclamando un bautismo de arrepentimiento para el perdón de los pecados, como está escrito en el libro de las palabras del profeta Isaías. Si hubiera una valla publicitaria y necesitara una cara para Adviento, habría sido John, hijo de Zacarías. Estaba completamente dedicado al mensaje que es Adviento, no tanto el nacimiento de Jesús, sino la preparación para la llegada del Salvador.

Juan dijo: "Prepara el camino del Señor, todos verán la salvación de Dios". Estoy seguro de que alguien dijo: "¿Cómo lo sabes?" Juan habló sobre los escritos del profeta Isaías y nadie se atrevió a no creer en el palabras de profetas ... no del pueblo judío.

Celebra el nacimiento y la vida de Cristo, ya que fue la primera vez que estuvo aquí. Al mantener la fe de que Jesús vendrá nuevamente, deberíamos organizar nuestra vida para la Segunda Venida de Cristo.

En tu vida de puntos altos, puntos bajos, caminos que se dividen y tienes que elegir ... toda la alegría y todas las pruebas ... lo que tienes ahora es gracias a Jesús. Recuerda que algún día el mundo, o tu mundo, terminará. Algún día serás llamado al cielo y deberás estar preparado.

Si ha disfrutado de una vida de felicidad, no debería haber sido a expensas de los demás. Es de esperar que hayas compartido esa felicidad personal y material del mundo con todos los que has conocido. Tu fe en Dios siempre te ha sostenido.

Haz algo diferente este año. Recuerde lo que dije sobre los comerciales de Navidad: piense que Cristo murió por mí. No diga Felices fiestas o saludos de la temporada. Diga Feliz Navidad y dígalo en serio. Dilo con gusto. Desea un poco de alegría y felicidad para la persona a la que se lo dices.

Sería bueno invitar a vecinos a nuestra iglesia para la misa de Nochebuena. Cuando llegue aquí esa noche, dé la bienvenida a los visitantes que podrían estar aquí. Esa sería una época maravillosa del año para que se encuentren con todos ustedes y comiencen a adorar en la comunidad que tenemos. Muéstreles que realmente recibimos el mensaje sobre Navidad. Ayuda a otros a dejar que el Señor entre en sus vidas compartiendo lo que tenemos.

